

**SWENSON ARTS AND TECHNOLOGY HIGH SCHOOL****2750 Red Lion Road****Philadelphia, PA 19114**<https://swenson.philasd.org>**Telephone: 215-400-3140****Fax: 215-400-3141**

July 07, 2021

Thân Gởi Phụ Huynh/Giám hộ Học Sinh Trường Swenson Arts and Technology High School

Chúng tôi hy vọng khi nhận lá thư này bạn được khỏe mạnh và đang tận hưởng những tháng hè.

Sở Giáo Dục Philadelphia đang trong giai đoạn lập kế hoạch để tất cả học sinh trở lại trường học trực tiếp một cách an toàn. Đại dịch COVID-19 đã ảnh hưởng đến Sở Giáo Dục và cơ hội cho con em chúng ta theo nhiều cách, nhưng chúng tôi cam kết tìm mọi cách để phục hồi và cải thiện kết quả học tập của học sinh trong năm nay. Như một phần của chiến lược lớn hơn nhằm cải thiện kết quả cho tất cả học sinh, chúng tôi thay đổi giờ vào học và tan học hàng ngày.

Năm nay, với sự hỗ trợ của Dịch Vụ Vận Chuyển, tất cả các lịch trình xe buýt sẽ được điều chỉnh theo một trong ba ca đồng nhất. Việc chuẩn hóa thời gian các ca của chúng tôi sẽ giúp làm giảm thời gian học sinh đi xe buýt, giúp đảm bảo xe buýt đến đúng giờ hơn, và cho phép chúng tôi làm sạch các khu vực tiếp xúc nhiều trên xe buýt giữa các chuyến chạy cũng như giúp Văn Phòng Dịch Vụ Vận Chuyển khắc phục được mức giảm biên chế đáng kể do nhân viên thôi việc và nghỉ hưu trong 18 tháng qua.

Do đó, Trường Swenson Arts and Technology High School có giờ vào học và tan học mới cho niên học 2021- 2022. Năm nay, mỗi ngày trường sẽ vào học lúc 7:30 a.m.và tan học lúc 2:34 p.m.. Bây giờ, chúng tôi cung cấp thông tin này để bạn có thể bắt đầu sắp xếp việc gia đình trước nhằm đảm bảo con bạn có thể đến trường đúng giờ mỗi ngày phù hợp với lịch trình mới này.

Thông tin thêm về việc chúng tôi trở lại trường vào mùa thu, và các cơ hội để bạn tham gia vào các phiên họp và sự kiện của trường và của Sở Giáo Dục, sẽ được chia sẻ với bạn trong chiến dịch Khai Giảng của Sở ngày 31 tháng 8 - ngày tựu trường. Trong thời gian chờ đợi, tôi khuyến khích bạn truy cập trang web của Sở Giáo Dục Philadelphia thường xuyên để biết thông tin cập nhật nhất: [www.philasd.org](http://www.philasd.org).

Chúc các bạn một mùa hè an toàn và khỏe mạnh.

Trân Trọng,  
Colette Langston, Principal

